BEDIENUNGSANLEITUNG

VIDEOENDOSKOP SPEZIELL FÜR ROHRE

PCE-PIC 60 / 120

DEUTSCH

User manuals in various languages (français, italiano, español, português, nederlands, türk, polski) can be found via our product search on:
www.pce-instruments.com

SICHERHEIT UND HINWEISE

Um einen Stromschlag zu vermeiden, legen Sie das Gerät zum Aufladen in einen Innenraum.

Verwenden Sie nur ein Ladegerät mit einer Eingangsspannung von 110 ... 240 V AC
und einer Ausgangsspannung von 13,5 V DC, 5000 mA.
Dieses Gerät kann nur mit dem Original-Ladegerät und dem Original-Lithium-Akku verwendet werden.
Die Ladezeit beträgt 5 Stunden. Laden Sie den Akku vor der Verwendung auf!

Warnung
Bitte überprüfen Sie die Ware nach Erhalt auf Mängel und Funktionsfähigkeit. Bei beschädigter oder fehlender Ware senden Sie uns bitte innerhalb von 3 Werktagen Bilder zu, da wir sonst keine Nachbesserung vornehmen können.

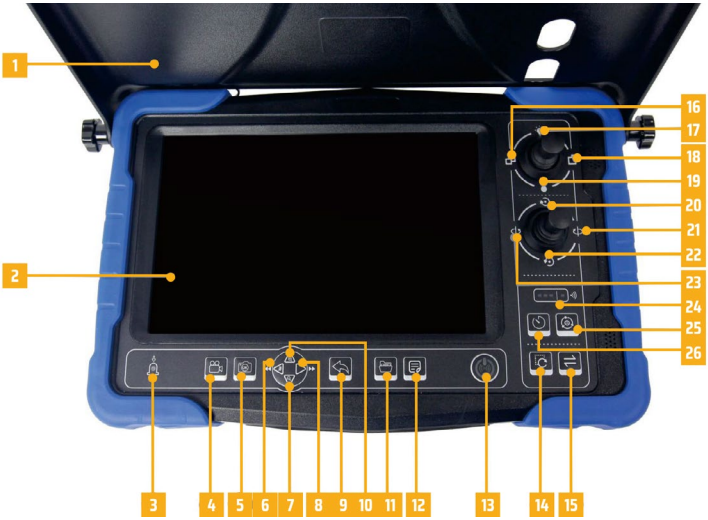
- Bitte überprüfen Sie die Ware nach Erhalt auf ihr Aussehen und ihre Funktionsfähigkeit. Bei beschädigter oder fehlender Ware senden Sie uns bitte innerhalb von 3 Werktagen Bilder zu, da wir sonst keine Nachbesserung vornehmen können.
- Die Betriebstemperatur des Kamerasystems liegt zwischen -10 °C und 50 °C (14 °F und 122 °F).
- Die Garantie erlischt, wenn physische Schäden durch den Benutzer oder höhere Gewalt vorliegen oder wenn das System vom Benutzer zerlegt oder mit nicht vom Hersteller stammenden Teilen verbunden wird.
- Trennen Sie die SD-Karte nicht während der Aufnahme oder Wiedergabe, da dies das System und/oder die SD-Karte beschädigen kann.
- Denken Sie daran, die Daten auf Ihrer SD-Karte immer zu sichern.
- Vor der ersten Verwendung einer Speicherkarte wird empfohlen, die Karte zunächst mit dem Prüfsystem zu formatieren.
- Denken Sie daran, den Schreibschutzschalter in die Entriegelungsposition zu schieben. Andernfalls sind alle Daten auf der Speicherkarte geschützt und die Karte kann nicht bearbeitet oder formatiert werden.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, um mögliche Gesundheits- und Sachrisiken zu vermeiden und alle einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen zu erfüllen.
- Halten Sie den Controller trocken.
- Lassen Sie das Inspektionssystem nicht fallen, stoßen Sie es nicht an und schütteln Sie es nicht. Unsachgemäßer Umgang mit dem Kamerasystem kann die interne Elektronikplatine beschädigen oder die Form des Objektivs verformen.

ZUBEHÖR

Artikel	Beschreibung
Steuergerät	» Größe: 401 * 240 * 86,5 mm » Display: 10,1 Zoll HD-LCD, » Pixel 1280 * 800 » Speichermedium: 64 GB SD-Karte (max. 256 GB) » Akku: Li-Ionen-Akku 6000 mAh 12 V » Betriebsdauer: >4 Stunden
Kabelrad	» Größe: 875 * 978 * 460 mm » Kabellänge: 60 m / 120 m » Kabeldurchmesser: Ø 10,3 mm » 9 Adern, abgeschirmtes Koaxialkabel » Material der Kabelrolle: Edelstahl und Aluminiumlegierung » Zählergenauigkeit: 0,1 m » Zählerabweichung: ±1 % » Wasserdichte Tastatur » Größe: 301 * 116 * 12 mm
Kamerakopf und Kufen	» Größe: Ø60*144 mm » Kamera-Beleuchtung: 4 Stück LED-Spots » Pixel: 1920*1080 » Blickwinkel: 105 » Größe der Kufen: Ø80 mm » Größe der Kufen: Ø170 ... 300 mm
Kamera	» Größe: Ø50*118 mm » Pixel: 1920*1080 » Blickwinkel: 105 » Kamera-Beleuchtung: 6 Stück LED-Leuchten » SKID: Ø110 mm, Ø150 mm, Ø210 mm
Sender	» Größe: Ø32*70 mm » Sendefrequenz: 512 Hz » Reichweite: 4,5 m
Feder	» Größe: Ø33*218 mm » Gewicht: 0,41 kg
Verbindungsleitung	» Größe: Ø5,3*1000 mm
Testleitung	» Größe: Ø5,3 ... 7*1500 mm » SF12-7 Wasserdichte selbstverriegelnde Verbindung

Artikel	Beschreibung
Mikrofon	» Frequenzgang: 20 ... 20 kHz » Empfindlichkeit: 116 dB » Kabellänge: 1,2 m
Ladegerät	» Eingang: AC100-240V ... 50/60 Hz » Ausgang: DC 13,5 V / 5 A » Ausgangsstecker-Spezifikation: 5521 » Gewicht: 0,30 kg
SD-Karte und Kartenlesegerät	» 64 GB SD-Karte und Kartenlesegerät
Tasche	» Größe: 400 × 280 × 210 mm
Schraubendreher	» 2,5 mm

STEUERGERÄT



1 - Visier
2 - Display
3 - Infrarotempfang
4 - Aufnahme
5 - Foto/OK/Fotoordner
6 - Links/Zurückspulen/Stumm
7 - Nach unten/ZOOM-
8 - Rechts/Schnellvorlauf/Lautstärke+
9 - Zurück/Videoeingang umschalten
10 - Nach oben/ZOOM+
11 - Videoverzeichnis
12 – Menü/Videoeingang umschalten
13 – Ein/Aus
14 - Nullzählung
15 - M/ft-Schalter
16 - Fernfokus
17 - Lichthelligkeit erhöhen
18 - Nahfokus
19 - Lichthelligkeit verringern
20 - Nach oben neigen
21 - Schwenken nach rechts
22 - Neigung nach unten
23 - Schwenken nach links
24 - Geschwindigkeitsbereichsanzeige
25 - Automatische Drehung/Zurücksetzen
26 - Motorgeschwindigkeit/Zählmodus-Schalter

SCHNELLSTARTANLEITUNG

Zubehör holen und Akku aufladen

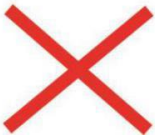
» Schließen Sie den Adapter an eine Stromquelle an.
» Stecken Sie den Stecker in den Anschluss des Steuerterminals.
» Die Anzeige wechselt von rot auf grün, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Verbindung

» Nehmen Sie den Steueranschluss heraus und stecken Sie ihn in die Spule.
» Ziehen Sie die Schrauben fest.
» Öffnen Sie die Sonnenblende.
» Verbinden Sie ein Ende der Verbindungsleitung mit dem Kabelrad.
» Verbinden Sie das andere Ende der Verbindungsleitung mit dem Steuergerät.
» Schließen Sie die Tastatur an.
» Stecken Sie das Kabel in die Klemme.
» Drehen Sie die Kupfermutter und ziehen Sie die schwarze Schraube fest.
» Lösen Sie die Bremse.
» Installieren Sie die Kamera, die Feder und den Sender.
» Rollen arretieren.
» Die Installation ist abgeschlossen.

Warnung: Überprüfen Sie den wasserdichten Ring zwischen allen Anschlüssen.

Achtung: Drehen Sie den drehbaren Teil der Kamera nicht mit der Hand, um eine Beschädigung des Motors zu vermeiden.



Achtung: Die Schwenk-Neige-Kamera darf nicht in stark verstopften oder verschlammten Rohrleitungen verwendet werden, da die Kamera sonst beschädigt werden kann. Reinigen Sie die Kamera nach Gebrauch rechtzeitig mit Wasser, um Verstopfungen zu vermeiden.

GLEITSCHIENEN ZUSAMMENBAUEN

80-mm-Kufen installieren

» Entfernen Sie die Kamera.
» Installieren Sie die Gleitschiene und ziehen Sie die Schrauben fest.
» Installieren Sie die Spiralfeder am Anschluss.

Universelle Kufen installieren

» Entfernen Sie die Kamera.
» Lösen Sie den Ring in der Mitte der Halterung, setzen Sie ihn in die Kamera ein und ziehen Sie die drei Schrauben fest, um ihn zu befestigen.
» Ziehen Sie die Kamera und den Spulenanschluss fest.

INBETRIEBNAHME

- SD-Karte oder Kartenleser und SD-Karte einstecken
- Mikrofon anschließen.
- Starten: POWER-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, um das Gerät einzuschalten.
- Video aufnehmen: VIDEO-Taste drücken, um die Aufnahme zu starten, erneut drücken, um die Aufnahme zu beenden.
- Foto aufnehmen und wiedergeben: KAMERA-Taste drücken, um ein Foto aufzunehmen. Taste gedrückt halten, um die Wiedergabe zu starten.
- Audio- und Text-Aufnahme: Unterstützt die Aufnahme von Audio über das Mikrofon und die Eingabe von Text über die Tastatur während der Videoaufnahme.
- Zählerstand: Drücken Sie um den Zähler zurückzusetzen. Drücken Sie um zwischen Meter und Fuß umzuschalten.
- Vergrößern und verkleinern: Drücken Sie die Taste NACH OBEN/UNTEN, um das Bild während der Aufnahme zu vergrößern oder zu verkleinern. (max. 8 Stufen) Verwenden Sie diese beiden Tasten auch zum Auswählen von Videos oder Fotos während der Wiedergabe.
- Lautstärke einstellen: Drücken Sie die Taste LINKS/RECHTS, um die Lautstärke während der Aufnahme oder Wiedergabe von Videos anzupassen.
- Kamera-Beleuchtung einstellen: Drücken Sie die Taste BELEUCHTUNG am Bediengriff, um die Beleuchtung anzupassen.
- Schwenkneigung einstellen: Joystick am Bediengriff einstellen, um Schwenken und Neigen zu steuern.
- Manuellen Fokus einstellen: Drücken Sie am Steuerknopf, um den Fokus der Kamera einzustellen. (Nur bei Kameras mit 50 mm manuellem Fokus)
- Video abspielen: Drücken Sie und die KAMERA-Taste, um das Video abzuspielen.
- Video löschen: Drücken Sie und um das Video zu löschen.
- CVBS-Videoausgang: Halten Sie die MENU-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um eine Verbindung zu einem anderen RCA-Bildschirm herzustellen. Gehen Sie auf die gleiche Weise vor, um den Videoausgang wieder zu schließen.

Drücken Sie während der Wiedergabe eines Videos die Taste CAMERA, um das Video anzuhalten, und drücken Sie die Tasten LINKS/RECHTS, um das Video vor- und zurückzuspulen.
Warnung: Verwenden Sie nicht gleichzeitig einen USB-STICK und eine SD-Karte. Achten Sie auf die Ausrichtung der SD-Karte. Stecken Sie den USB-Stick oder die SD-Karte während der Foto-/Videoaufnahme nicht ein oder heraus.

MENÜ

Drücken Sie um das Menü aufzurufen, drücken Sie die Richtungstasten, um die gewünschten Optionen auszuwählen. Drücken Sie die KAMERA Taste, um das Untermenü aufzurufen. Drücken Sie die ZURÜCK Taste um das übergeordnete Untermenü aufzurufen, bis Sie zur Startseite gelangen.

VIDEOEINSTELLUNGEN

Länge der Videoaufnahme festlegen

» 5 minuten

» 15 minuten

» 30 minuten

Audioaufnahme

» AN

» AUS

CVBS-Ausgang

» NTSC

» PAL

Mikrofonlautstärke

» Drücken Sie zunächst die OK-Taste, dann die linke und rechte Taste, um die Lautstärke einzustellen.

Zeitwasserzeichen

» AN

» AUS

SYSTEMEINSTELLUNGEN

Bild
- Helligkeit
- Kontrast
- Chroma
- Zurücksetzen

Lautstärke
- Drücken Sie die linke und rechte Taste, um die Lautstärke einzustellen.

Sprache
- English
- Français
- Deutsch
- Italiano
- Español
- Čeština
- Nederlands

Zeit
- Datum und Uhrzeit: Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärts-Tasten, um das Datum und die Uhrzeit einzustellen, und drücken Sie die Links- und Rechts-Tasten, um die Uhrzeit und das Datum auszuwählen.

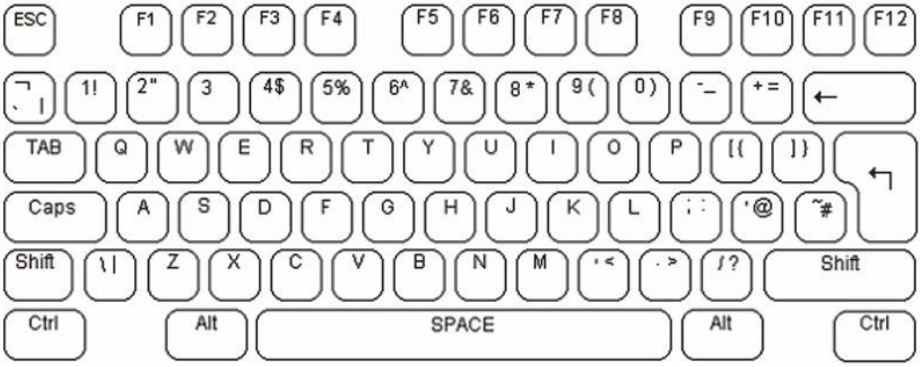
Auf Werkseinstellungen zurücksetzen
- Nein: Abbrechen
- Ja: Bestätigen

Format
- Nein: Abbrechen
- Ja: SD-Karte formatieren (Hinweis: Bitte sichern Sie die Daten auf der SD-Karte vor dem Vorgang)

Firmware-Update
- Nein: System nicht aktualisieren
- Ja: Aktualisierung starten

Softwareversion anzeigen
- Softwareversion und Datum anzeigen

TASTATUR



» Die Schriftart und Schriftgröße sind festgelegt und können nicht geändert werden.

» Die Grundfunktion der Zeichen besteht darin, dass sie automatisch zurückgeschoben werden und die eingegebenen Zeichen auf dem Bild überdecken.

» Der blinkende Cursor zeigt die aktuelle Position des Zeichens an, das auf dem Bildschirm eingegeben werden soll. Die Cursorposition kann mit den Pfeiltasten auf der Tastatur gesteuert werden. Der Cursor bewegt sich von links nach rechts, von oben nach unten und zurück. Nach der Eingabe eines Zeichens blinkt der Cursor kurz an der Position des nächsten Zeichens und verschwindet dann. Drücken Sie F6, um zwischen Cursorblinken und Cursorlöschen zu wechseln.

» Die Eingabe von Video-Zeichenüberlagerungen erfolgt über eine standardmäßige amerikanische Tastatur. Die Buchstaben im QWERTY-Bereich und die Ziffern auf dem Ziffernblock können direkt auf den Bildschirm eingegeben werden. Normalerweise werden Kleinbuchstaben eingegeben. Wenn Sie die Umschalttaste gedrückt halten oder die Feststelltaste drücken, können Sie Großbuchstaben eingeben. Um die Großschreibung zu beenden, drücken Sie die Feststelltaste erneut. Mit der Rücktaste können Sie die Zeichen auf dem Bildschirm verschieben, wobei die Zeichen links vom Cursor schnell durch Leerzeichen ersetzt werden und der Cursor nach links springt. Die Entf-Taste auf der Tastatur hat keine Funktion. Drücken Sie die Eingabetaste, um den Cursor an den Anfang der nächsten Zeile zu setzen.

F6	Der Schaltercursor blinkt
F9	Bildschirm löschen
↑↓←→	Cursorposition verschieben
CTRL+1 ... 8	Schnellsprungseite

» Die Video-Text-Einblendungseinheit zeigt den Text auf der aktuellen Bildschirmseite an. Der auf diese Seiten geschriebene Text wird im lokalen nichtflüchtigen Speicher gespeichert, bis er überschrieben wird. Um zwischen den Bildschirmseiten zu wechseln, verwenden Sie die Tasten „Bild auf“ und „Bild ab“. Um schnell zu Seite 1 ... 8 zu springen, drücken Sie Strg + X (x steht für 1 ... 8). Unterstützt die Bearbeitung von bis zu 64 Seiten. Um den Bildschirm von Text zu löschen, drücken Sie F9.

ENTSORGUNG

HINWEIS nach der Batterieverordnung (BattV)
Batterien dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden: Der Endverbraucher ist zur Rückgabe gesetzlich verpflichtet. Gebrauchte Batterien können unter anderem bei eingerichteten Rücknahmestellen oder bei der PCE Deutschland GmbH zurückgegeben werden.
Annahmestelle nach BattV: PCE Deutschland GmbH, Im Langel 26, 59872 Meschede, Germany
Zur Umsetzung der ElektroG (Rücknahme und Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten) nehmen wir unsere Geräte zurück. Sie werden entweder bei uns wiederverwertet oder über ein Recyclingunternehmen nach gesetzlicher Vorgabe entsorgt. Alternativ können Sie Ihre Altgeräte auch an dafür vorgesehenen Sammelstellen abgeben.
WEEE-Reg.-Nr.DE69278128

PCE INSTRUMENTS KONTAKT INFORMATION

Germany
PCE Deutschland GmbH
Im Langel 26
D-59872 Meschede
Deutschland
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 0
Fax: +49 (0) 2903 976 99 29
info@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com/deutsch

France
PCE Instruments France EURL
2, rue Georges Kuhnmunch
67250 Soultz-sous-Forêts
France
Tel.: +33 (0) 972 35 37 17
Fax.: +33 (0) 972 35 37 18
info@pce-france.fr
www.pce-instruments.com/french

Spain
PCE Ibérica S.L.
Calle Mula, 8
02500 Tobarra (Albacete)
España
Tel. : +34 967 543 548
info@pce-iberica.es
www.pce-instruments.com/espanol

United Kingdom
PCE Instruments UK Ltd
Trafford House
Chester Rd, Old Trafford
Manchester M32 0RS
United Kingdom
Tel: +44 (0) 161 464902 0
Fax: +44 (0) 161 464902 9
info@pce-instruments.co.uk
www.pce-instruments.com/english

Italy
PCE Italia s.r.l.
Via Pesciatina 878 / B-Interno 6
55010 Loc. Gragnano
Capannori (Lucca)
Italia
Telefono: +39 0583 975 114
Fax: +39 0583 974 824
info@pce-italia.it
www.pce-instruments.com/italiano

Turkey
PCE Teknik Cihazları Ltd.Şti.
Halkalı Merkez Mah.
Pehlivan Sok. No.6/C
34303 Küçükçekmece - İstanbul
Türkiye
Tel: 0212 471 11 47
Faks: 0212 705 53 93
info@pce-cihazlari.com.tr
www.pce-instruments.com/turkish

The Netherlands
PCE Brookhuis B.V.
Twentepoort West 17
7609 RD Almelo
Nederland
Telefoon: +31 (0)53 737 01 92
info@pcebenelux.nl
www.pce-instruments.com/dutch

United States of America
PCE Americas Inc.
1201 Jupiter Park Drive, Suite 8
Jupiter / Palm Beach
33458 FL
USA
Tel: +1 (561) 320-9162
Fax: +1 (561) 320-9176
info@pce-americas.com
www.pce-instruments.com/us

Denmark
PCE Instruments Denmark ApS
Birk Centerpark 40
7400 Herning
Denmark
Tel.: +45 70 30 53 08
kontakt@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com/dansk

Änderungen vorbehalten